UN LIBRARY

DEC 14 1976

UN/SA. COLLECTION

联合国
大会

Distr.
GENERAL

A/31/401
10 December 1976
CHINESE
ORIGINAL : ENGLISH

第三十一届会议
议程项目96

联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调

第五委员会的报告

报告员：布赖恩·纳森先生（爱尔兰）

一. 导言

1. 大会于一九七六年九月二十四日第四次全体会议中决定在第三十一届会议议程内列入题为“联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调：行政和预算问题咨询委员会的报告”这个项目，并将它分配给第五委员会。

2. 第五委员会在一九七六年十月十四日至十一月三十日举行的第八、十四、十五、十七、二十、二十一、二十四、二十五、三十和三十八次会议上审议了这个项目。

3. 委员会为审议这个项目，收到了下列各种文件：

(a) 关于联合国系统内预算的一般趋势的行政和预算问题咨询委员会报告，其中并载有对各专门机构和国际原子能机构预算的意见（A/31/233 和 Add.1）。

(b) 关于联合国环境规划署各项活动的协调问题的行政和预算问题咨询委员会报告（A/31/227）。

76-27077

(c) 关于为行政和预算的管制、调查及协调目的而设立的机构和机关的秘书长报告(A/31/75和Corr.1和2)。

(d) 关于联合检查组的继续设立和提议的订正职权范围的秘书长报告(A/31/75/Add.1和Corr.1)。

(e) 载有最近处理行政及预算管制、调查和协调等问题的政府间机构各项活动的简短实况说明的秘书长报告(A/31/75/Add.2)。

4. 行政和预算问题咨询委员会的两个报告(A/31/227和A/31/233和Add.1)由其主席于十月十四日以一项口头说明在第五委员会第八次会议上提出。

5. 主管行政和管理事务的副秘书长，于十一月五日委员会第二十四次会议上以一项口头说明答复在辩论中各方所提出的意见，并就加强行政管理处的任务问题表示了意见。

6. 主管机构间事务和协调的副秘书长于十月二十七日委员会第十七次会议上讲了话。

7. 在讨论这个项目时，粮食及农业组织、国际劳工组织、联合国教育、科学及文化组织、世界卫生组织的代表和瑞士驻联合国观察员应委员会主席之请都发了言。

8. 联合国环境规划署的代表于十一月一日第二十次会议上以口头说明答复了各代表团所提出的询问。

9. 委员会第二十四次会议依照议程项目92讨论关于审查对行政管理处各项建议采取的行动时，采纳主席的建议，决定把这个项目分为两部分进行审议，第一部分是关于行政和预算问题咨询委员会的两个报告(A/31/227和A/31/233和Add.1)，第二部分则是关于这个项目的其他报告，其中包括原来在议程项目92下提出的两个报告：

(a) 关于审查对行政管理处各项建议采取的行动的秘书长报告(A/C.5/31/6),

(b) 行政和预算问题咨询委员会的有关报告(A/31/8/Add.5)。

二。 委员会采取的行动

A。 决议草案A/C.5/31/L.6, A/C.5/31/L.12 和 A/C.5/31/L.13

10。古巴代表于十一月十五日第二十九次会议上提出了下面的决议草案(A/C.5/31/L.6):

"大会,

"对于联合国系统内各组织开支所在的各发达国家的货币继续波动不已,深感不安,

"考虑到联合国系统各组织总部所在的发达国家的货币汇率的波动使这些组织的预算受到巨大损失,而这些损失目前均由这些组织的所有成员国担负,

"考虑到这些发达国家因为联合国系统各组织总部设在各该国内获得经济上的利益,

"1. 请联合国系统各组织总部所在的发达国家自一九七八年一月一日起按照是日市场所有的汇率为这些组织的外汇兑换定出固定汇率,这些组织可选择这种汇率来进行外汇兑换;

"2. 又请这些发达国家尽快就这个问题向秘书长提供资料,以便秘书长向大会第三十二届会议提出报告。"

11. 十一月十六日委员会第三十次会议于稍加讨论之后,以三十八票对十七票,四十一票弃权否决该决议草案(A/C.5/31/L.6)。

12. 荷兰代表接着以加拿大、日本和荷兰名义提出了下面的决议草案(A/C.5/31/L.12):

"大会,

"赞赏地审议了行政和预算问题咨询委员会就联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调以及联合国环境规划署活动的协调问题提出的报告,

"1. 同意行政和预算问题咨询委员会报告内所载的意见;

"2. 把A/31/233号和A/31/227号文件内载的行政和预算问题咨询委员会意见提交各有关组织,并特别请联合国环境规划理事会注意后一份报告;

"3. 鉴于方案和协调委员会作出了在一九七七年第十七届会议深入审议各环境方案的决定,提请方案和协调委员会注意行政和预算问题咨询委员会在A/31/227号文件内的报告;

"4. 请秘书长通过行政协调委员会向各行政首长提出需要他们注意并采取必要行动的上述报告以及第五委员会有关讨论所引起的问题,特别是工作人员的轮调问题;

"5. 将这些报告转交联合国审计委员会、外聘审计团的成员和联合检查组,以供参考;

"6. 请行政和预算问题咨询委员会继续现行做法,以关于具体问题的报告补充关于行政和预算协调的年度报告,要考虑到第五委员会讨论期间就这方面提出的建议。"

后来尼加拉瓜参加为这个决议草案(A/C.5/31/L.12)的提案国。

13. 菲律宾代表口头提议应在该决议草案(A/C.5/31/L.12)序言部分加入第二段,案文如下:

"关怀到联合国系统范围内日益需要有效的行政和预算协调,"。

14. 行政和预算问题咨询委员会主席口头建议应将该决议草案(A/C.5/31/L.12)执行部分第6段改为"请行政和预算问题咨询委员会斟酌情况继续以关于具体问题的报告补充关于行政和预算协调的年度报告,要考虑到第五委员会讨论期间就这方面提出的建议。"。

15. 决议草案A/C.5/31/L.12的提案国接受了菲律宾的口头修正和咨询委员会主席的建议。

16. 修正后的 决议草案A/C.5/31/L.12 以一致意见通过(参看下文第22段，决议草案A)。

17. 加拿大代表也在第三十次会议上以阿尔及利亚、阿根廷、奥地利、加拿大和菲律宾名义提出了关于联合国各组织电子数据处理和资料系统的行政协调问题的决议草案A/C.5/31/L.13。 后来尼加拉瓜也参加为这个决议草案的提案国。

18. 决议草案A/C.5/31/L.13以一致意见通过(参看下文第22段,决议草案B)。

B. 决议草案A/C.5/31/L.12/Rev.1

19. 印度代表于十一月二十九日第三十八次会议上以印度、日本、约旦、荷兰、斯里兰卡、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国和乌拉圭等代表团名义提出了决议草案A/C.5/31/L.21。

20. 这个关于加强行政管理处任务和职责的决议草案A/C.5/31/L.21/Rev.1以一致意见通过(参看下文第22段，决议草案C)。

21. 各代表团在讨论这个项目的过程中所表示的意见，以及所作的各种口头说明都载在委员会的简要记录(A/C.5/31/SR.8、14、15、17、20、21、24、25、30和38)内。

三. 第五委员会的建议

22. 第五委员会建议大会通过下列决议草案：

联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调

A

大会，

赞赏地审议了行政和预算问题咨询委员会就联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调[1]以及联合国环境规划署活动的协调问题[2]提出的报告，

关怀到联合国系统范围内日益需要有效的行政和预算协调，

1. 同意上述报告内所载行政和预算问题咨询委员会的意见；

2. 把行政和预算问题咨询委员会在它的报告内的意见提交各有关组织，并特别请联合国环境规划理事会注意关于协调问题的报告[2]；

3. 鉴于方案和协调委员会作出了在一九七七年第十七届会议深入审议各环境方案的决定，提请方案和协调委员会注意行政和预算问题咨询委员会关于行政和预算协调事项的报告[1]；

4. 请秘书长通过行政协调委员会向联合国系统内各组织的行政首长提出需要他们注意并采取必要行动的上述报告以及第五委员会有关讨论所引起的问题，特别是工作人员的轮调问题；

5. 将这些报告转交审计委员会、外聘审计团的成员和联合检查组，以供参考；

6. 请行政和预算问题咨询委员会斟酌情况继续以关于具体问题的报告补充关于行政和预算协调的年度报告，要考虑到第五委员会讨论期间就这方面提出的建议。

---

[1] A/31/233 和 Add.1 。

[2] A/31/227 。

B

大会，

考虑到电子数据处理技术应用在联合国体系内资料系统和数据库的范围迅速扩展，对于重要方案、尤其是经济及社会发展领域中重要方案的加速执行和协调有其潜在价值，并考虑到确保现有资源的充分使用的重要性，

1. 请行政和预算问题咨询委员会就联合国各组织内电子数据处理和资料系统的行政协调问题，提供政策方面的咨询意见和建议。为完成这项任务，咨询委员会应辨明并集中注意那些可使扩大应用电子数据处理和资料系统的利益增加的重要问题。委员会并应就下列各事审查其方法和标准：

(a) 评价现有的和拟设的资料系统的效用；

(b) 协调和调和现有的和计划中的资料系统；

(c) 估计设立和操作资料系统的费用；

(d) 考虑任何其它行政协调问题，包括咨询委员会或行政协调委员会认为需由各会员国考虑的有关采购和使用计算机硬件的政策问题在内。

2. 请行政协调委员会协助这项任务，在有需要时提供资料系统及有关工作的组织间委员会的服务和协助。

C

大会，

赞赏地注意到秘书长关于审查对行政管理处的建议所采取的行动的报告[3]和行政和预算问题咨询委员会的有关报告[4]，

---

[3] A/C.5/31/6。

[4] A/31/8/Add.5。

深信必需一项有效的和不断改进管理的方案，本组织才能节省开支，执行业务有效率，为此又需一个掌有必要的职权的和获得秘书长最大支持的有能力的中央内部机构，

注意到秘书长认为在执行行政管理处过去的建议方面虽已达到“差强人意的成功程度”[5]，还需要在整个秘书处采取进一步的措施，改进管理的努力才能得到更好的效果，

又注意到主管行政和管理事务的副秘书长向第五委员会就这个问题的发言[6]，特别是其第１７段，

同意行政和预算问题咨询委员会在其报告第１２至１９段，特别是第１４段中的意见，

1. 请秘书长：

(a) 立即实行他的报告[7]第６７段中所提到的措施；

(b) 循下列途径加强行政管理处现在的任务和职权：

(一) 授权该处认明管理问题或需要改进管理的领域，并审查和提出审查报告及关于需采行动的具体建议；

(二) 审查收到的各项报告和建议，并采取必需的步骤，确保有关各厅处或部门迅速有效地执行经他批准的各项建议；

(三) 授权行政管理处检查并在需要时协助执行经他批准的各项建议；

---

[5] A/C.5/31/6，第６４段。

[6] A/C.5/31/SR.24.

[7] A/C.5/31/6.

(四) 责成负责各厅处或部门就已经批准的各项建议的执行情况以及在执行过程中遇到的任何问题和困难，每隔六个月提出一次报告；

(c) 把修订过的行政管理处的新任务和新职权以及他对该处的最强有力的支持通知秘书处的所有工作人员，请他们与行政管理处充分合作，并予协助；

(d) 特别注意行政管理处人员的配置，一定要做到任何时候在该处担任工作的都是有最高度技术能力的；

(e) 每年就行政管理处过去十二个月改进管理的项目和它提供的其他咨询服务向行政和预算问题咨询委员会提出扼要报告。 报告中也应包括：

(一) 一份清单列出行政管理处在该年中提出的报告和建议，并注明未经秘书长批准的建议或建议的一部分；

(二) 根据本决议的第2段(d)在过去一年期间提出的各项进度报告的摘要，连同秘书长对于执行这些报告中叙述的已经核可的建议到目前为止所得效益或预计将来可能得到的效益的估计；

(f) 确保从一九七八－一九七九两年期方案预算的提议开始，方案预算的提议反映出上文第1段(e)(三)提到的改进管理的努力得到的一切效益；

(g) 向大会第三十三届会议报告施行他的报告第67段内提到的措施和本决议中载列的程序得到的结果。

2. 请行政和预算问题咨询委员会：

(a) 提请大会注意上文第1段(e)中所指年度报告中需要它注意的任何情况或问题；

(b) 提出它对上文第1段(g)中所述秘书长报告的意见和建议。

3. 决定在第三十三届会议上，根据上文第1段(g)中提到的秘书长的报告和行政和预算问题咨询委员会就该报告提出的意见和建议，审查联合国的行政和管理的管制问题。

－－－－－